biblioteka

1966-2016
50
urte zuekin

ARRASATEKO UDAL BIBLIOTEKAREN IBILBIDEA

TRAYECTORIA DE LA BIBLIOTECA MUNICIPAL DE ARRASATE

>> GARIBAI ETXEA 1966-1986

Arrasateko biblioteka publikoa 1966an sortu zen, Esteban Garibai historiagilearen etxean, 1.505 libururekin eta hemeroteka txiki batekin. Aurrera egiteko, ezinbestekoak izan ziren herriko hainbat enpresaren diru ekarpenak, bazkideen kuotak eta boluntarioen laguntza antolamendu lanetarako.

La biblioteca pública de Arrasate se fundó en 1966, ubicada en la casa del historiador Esteban de Garibay, y comenzó su andadura con 1505 libros y una pequeña hemeroteca. Para su desarrollo, fueron necesarios los donativos de algunas empresas de la localidad, las cuotas de las personas usuarias y la ayuda voluntaria en tareas de organización.

>> MONTERRON JAUREGIA 1986-2007

Arrasateko Udalak, 1983an, Monterron jauregia erosi zuen Kultur Etxea izateko, eta 1986ko maiatzean han inauguratu zen biblioteka berria. Ekimen horrek espazio egoki bat eman zion herriari kultura sortu eta partekatzeko.

Biblioteka nabarmen hazi zen garai hartan: 37.000 dokumentu izatera heldu zen eta zerbitzu berriak eskaini zituen, tartean bideoteka eta fonoteka. Gainera, 1991n Santa Marinako auzo biblioteka sortu zen, 25 urte bete dituena.

El Ayuntamiento de Arrasate compró en 1983 el palacio de Monterrón para convertirlo en Casa de Cultura, y la nueva biblioteca fue inaugurada allí en mayo de 1986. Esta iniciativa otorgó a la localidad un espacio para crear y compartir cultura.

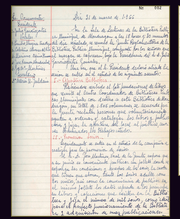
Durante esos años la biblioteca creció de manera exponencial, incrementando sus fondos hasta 37.000 documentos y ofreciendo nuevos servicios, como la videoteca y la fonoteca. Además, en 1991 se fundó la biblioteca de barrio de Santa Marina, que ha cumplido 25 años.

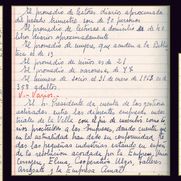
>> KULTURATE 2007tik

Egungo Kultur Etxea 2007ko otsailean zabaldu zen, San Frantzisko komentu eraberrituan. Egoitza berriak asko lagundu zion bibliotekari kontzeptu modernoago bat gorpuzten, eta gaur egun dituen ezaugarriak eman zizkion: 65.000 dokumentuk osatutako bilduma, espazio zabalak eta argitsuak, kultur jarduera anitzak eta biblioteka interneten. Dena herritarren premia berriei erantzun nahian egina.

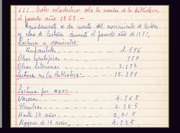
La actual Casa de Cultura abrió sus puertas en febrero de 2007, en el reformado convento de San Francisco. El nuevo edificio posibilitó un concepto más moderno de biblioteca, con las características que hoy conocemos: un fondo de 65.000 documentos, espacios amplios y luminosos, actividades culturales diversas y la biblioteca en internet. Todo ello elaborado con el objetivo de satisfacer las nuevas necesidades de la población.

1966





1966-1967
Bibliotekako akta liburua
Libro de actas de la biblioteca



1966
Biblioteka barrutik
Interior de la biblioteca

1966
San Juan jaietako programa
Programa de fiestas de San Juan

1983
Monterron jauregiaren erosketa
Compra del palacio de Monterrón

1986

1986
Kultur Etxearen inaugurazioraren gonbidapena
Invitación para la inauguración de la Casa de Cultura

1991
Santa Marinako auzo bibliotekaren sorrera
Fundación de la biblioteca de barrio de Santa Marina

2007

2007-2016
Kultur jardueretako batzuk:
Algunas actividades culturales:
1. **Ipuin kontaketak** / Cuentacuentos
2. **Topaketak** / Encuentros
3. **Irakurketa Errazeko klubak**
   Clubs de Lectura Fácil
4. **Gomendio gidak**
   Guías de recomendaciones
5. **Ikastaroak** / Cursos
6. **Erakusketak** / Exposiciones
7. **Liburu aurkezpenak**
   Presentaciones de libros
8. **Literatura solasaldiak** / Tertulias literarias
9. **Ikuskizunak** / Espectáculos

1986-2007
Kultur jardueretako batzuk:
Algunas actividades culturales:
1. **Bazkide kanpainak**
   Campañas para captar socios/os
2. **Ipuin kontaketak** / Cuentacuentos
3. **Hitzaldiak** / Conferencias
4. **Erakusketak** / Exposiciones
5. **Gomendio gidak**
   Guías de recomendaciones
6. **Irakurketa agendak**
   Agendas de lectura
7. **Liburu aurkezpenak**
   Presentaciones de libros
8. **Tailerrak** / Talleres
9. **Literatura solasaldiak** / Tertulias literarias

Kulturate izan aurretik / Antes de Kulturate

Komentua / Convento

Eskolak / Escuelas

Komunikabideak
Medios de comunicación

Gaztetxea / Gaztetxe

2016
Biblioteka interneten
La biblioteca en internet